

10-19 ГОДА ЕВСКУЯ

АНШУКШ
В
СТУХА



*Лучший способ запоминания английских слов –
заучивание стихов, песен*

*Веселые стихотворения
для изучения английского языка
школьникам средних классов.
Около 200 популярных английских фраз,
более 500 слов!*

*Юмор и ритмичность стихотворений
способствуют легкости их запоминания.
Чередование английских и русских фраз
облегчает адаптацию к новому языку.
Заучивание целых фраз вместо отдельных слов
позволяет повысить эффективность освоения
языка в несколько раз.*

УДК 811.111 - 26
ББК 81.2 Англ - 93
Г59

Юлия Борисовна Годлевская
Английский в стихах

Художник Мария Вольгушина

Авторские права защищены.
Издание печатается в авторской редакции.
Любые виды копирования и воспроизведения
данной книги могут осуществляться только
с письменного разрешения автора.

Годлевская Ю.Б. Английский в стихах. - Х.: Изд-во «НТМТ», 2012. - 24 с.

Підписано до друку 07.12.2012 р.

Друк офсетний. Папір офсетний.

Формат 60х84 1/16. Умов. друк. арк. 1,39.

Зам. № 7-12. Наклад 1000 прим.

Видавництво «НТМТ»

Свидоцтво про внесення до Державного
реєстру видавців ДК № 1748 від 15.04.2004 р.

Copyright © Юлия Годлевская, 2012
ISBN 978-617-578-114-2

A toy (сокращенный вариант)

Son: ^{давай} Let us ^{кутим игрушку} buy a toy, please, ^{папа} Dad *и не будем есть обед.*

Father: ^{ты} You are ^{просишь} asking for ^{некоторые деньги} some money,
ну, а что мы скажем маме?

S: ^{я не думаю она будет сердитая} I don't think she will be angry *и простит меня, наверное.*

^{мы можем подарить ей хороший подарок}
We can give her a good present, *чтобы он ей был полезен.*

^{например} For example, a ^{сувенир} souvenir – a ^{игрушечную машину} toy car, a ^{бутылку пива} bottle of beer.

F: ^{я не уверенный она будет рада} I'm not sure she will be glad, *я бы лучше съел обед.*

S: ^{папа пожалуйста мне нужен автомобиль} Daddy, please, I need a car, *гоночный и много фар.*

F: ^{не будем говорить об этом} No much talk about this, *это только твой каприз!*



The lazy boy (сокращенный вариант)

Mother: ^{который час} What time it is? ^{без пяти семь} It's five to seven!

Ну-ка, быстро из постели!

^{ты готов} Are you ready ^{к урокам} for the lessons? *Почему ты нос повесил?*

Boy: ^{я был изучающий физику напряженно} I was studying physics hard, *но я потерял тетрадь,*

^{был готовящийся к моей мат-ке} Was preparing my Maths, *обессилел, прямо, весь,*

^{пытался учить географию} Tried to learn geography, *одни там иероглифы!*

^{позор твои знания такие бедные (недостаточные)}
Shame! Your knowledge is so poor,

время тратишь ты впустую!

^{но я смотрю иностранные фильмы}
B: But I watch the foreign films,

^{это гораздо лучше чем упражнения}
it's much better than the drills!

^{я слушаю песни}
And I listen to the songs *и пою я в унисон.*

^{повторяю их могу}
I repeat them and repeat, can

^{исполнить тебе новый хит}
perform you a new hit.

^{ну как насчет}
M: Well and what about English?

Ты контрольную напишешь?

^{хочу сделать это очень}
B: Yes, I want to do it much, *но мне очень нужен врач!*

^{на что похожа твоя форма}
M: What is like your uniform? *Она, что, попала в шторм?*

^{у меня нет слов высказаться}
I have no words to speak up, *видно, мне пора привыкнуть —*

^{ты, очень ленивый мальчик}
You're a very lazy boy, *увлечен ты лишь игрой!*



Bad cold

(сокращенный вариант)

будь осторожен потому что
Mother: Do be careful, because *за окном уже мороз.*

так что ты можешь простудиться
So you can catch bad cold, *а тебе ведь вреден холод.*

только вспомни в прошлом сезоне
Just remember the last season

ты кашлял чихал
you were coughing, you were sneezing.

у нас был футбольный матч я бегал там много
Boy: Yes, we had a football match, I was running there much,

мы испытывали жажду после игры
We were thirsty after play, *выпили воды скорей.*

но она была для меня слишком прохладная
But it was for me too chill, *вот в кровать и угодил.*

я был рад вернуться в школу
I was pleased to come back school, *но в уроках утонул.*

я не мог мои силы восстановить
Я же много пропустил, I could not my strength retrieve.

Испытать пришлось мне стресс

чтобы быть увенчанным успехом
to be crowned with success.

должен был работать много
And I had to work a lot. *Долгожданный поворот,*



он случился
It has happened

со мной скоро я был реально крутой
to me soon and I was the real cool.

говорить по-английски как мой учитель
Хотя, может неприлично to speak English like my teacher.

The pink of perfection

(сокращенный вариант)

будь так добра закрыть дверь
Irina: Be so kind to shut the door, у меня есть разговор.

можно я спрошу тебя расскажи мне больше
May I ask you, tell me more, вы ведь встретились в кино?

я забыла как его имя
I've forgotten, what's his name? Ах, я вспомнила, Андрей!

сколько ему лет я предполагаю
How old is he? I guess – у твоих подружек стресс.

он довольно умный парень
He is pretty clever boy, да еще хорош собой.

Кажется, сегодня утром

он играл с ребятами в футбол
he was playing with guys football.

ты говоришь он увлекается пробежкой
You say he is fond of jogging и нитается как йоги.

он кажется само совершенство
Lena: Yes, he seems to be perfection,

всем он нравится, конечно.

Marina

(сокращенный вариант)

David: ^{какое твое имя} What's your first name?

Marina: I'm Marina *и живу на Украине!*

В мире много разных стран and ^{не маленькая (страна)} Ukraine is not small one.

^{давай возьмем карту и посмотрим}
Let us take a map and look, *что находится вокруг!*

^{эта большая страна называется}
This large country is called Russia, *вот и Украина наша!*

D: ^{ты мечтаешь путешествовать} Do you dream to travel much?

M: ^{да} Yes, I do! ^{хорошая вещь (дело)} A good thing! ^{но} But...

^{я думаю нам следует подождать немного}
I think we should wait a little,

получить диплом отличный,

^{как минимум научиться какой-то работе}
At the least to learn some work,

тогда можно и в Нью-Йорк.

Hip-hop

(сокращенный вариант)

^{как} ^{насчет}
D: What about дернуть попой? Мы – поклонники хип-хопа!

^{неужели} ^{что ты имеешь в виду}
K: You don't say! What do you mean?

Я танцую как пингвин.

^{не имеет значения} ^{давай} ^{идем}
D: Never mind! Come on! Let's go! Там все будет по-другому!

^{не сомневайся} ^{насчет} ^{вечеринки}
Make no doubt about party, до утра веселья хватит!

^{хочешь} ^{попробовать}
Do you want to have a try? Мы начнем, и ты давай!

^я ^{заеду} ^{за тобой} ^{вечером}
I'll pick up you in the evening, с нами будет и Марина.

^{она только что приехала из}
She has just come from Варшава,

вот она в английском шарит!

^{ты знаешь} ^{она считается} ^{мастером}
Do you know нашу Настю? She's considered a master.

^{посмотри на нее} ^{она такая крутая} ^{у нее есть собака}
Look at her, she's very cool, one has got a dog, нибуль.

ты хочешь присоединиться к нам

Do you want to join us? *Можешь ты решить сейчас?*

я так люблю танцевать конечно

K: I do love to dance, of course,

только вот ведь в чем вопрос:

я не испугана вечеринкой

I'm not scared of the party, *я все думаю о платье.*

никаких платьев ни в коем случае

только широкие штаны

D: No dresses, by no means, you need only a loose jeans,

не говоря уже о спортивной обуви

To say nothing of the boots *и бейсболку не забудь.*



The acquaintance

(сокращенный вариант)

прошу прощения я не имею в виду вас обидеть
Boy: Excuse me girl, I mean no harm,

не думайте, что я нахал,

я встречал вас прежде где-то
Почему-то я уверен, I met you before somewhere.

можно поговорить с тобой
May I have a word with you? *Может, взглянем на луну?*

ты шутишь с какой стати
Girl: Are you kidding? Why on earth?

В: *Да, веселенький вопрос!*

моя попытка провалилась я вижу (понял)
My attempt has failed, I see, ну, *тогда, возьмем такси.*

парень ты человек с деньгами
G: Fellow, are you man of money? *Оттопырились карманы?*

откровенно говоря я нет
В: Frankly speaking, I am not! *Все как раз наоборот!*

как тебя зовут это секрет
What's your name? Is it a secret?

совсем нет
G: Not at all, *зовите Вика.*

приятно познакомиться
В: Nice to meet you, *Я – Сергей, вместе все же веселей.*

где ты живешь
Where do you live?

он недалеко отсюда
G: *Мой дом рядом здесь,* it's not far from.



моя школа находится за парком
G: My school is behind the park, *кстати, любишь ты собак?*

у меня есть одна она такая хорошенькая
 I've got one, she's so cute *и размером с мой утюг,*
любит сидеть среди моих кукол носит зимой комбинезон
 Likes to sit among my dolls, wears in winter overalls,

лапка защищена ботиночком
 A leg's protected with a shoe, *зимой комфортно малышу.*

у меня есть кот он немного толстый
B: I have a cat, he's fat a bit, *все что-то скушать норовит.*

но он добрый такой забавный
 But one is kind and so funny *и любит воду пить из ванной.*

послушай мы можем устроить свидание
G: I say, we can arrange a dating *и познакомим Васю с Бетти.*

Малышка Бетти – эталон,

я твердо верю они поладят
 I strong believe they'll get along.

The cake

(сокращенный вариант)

клади больше сахара в твой чай
Liza: Make more sugar in your tea, *вот конфеты «Ассорти».*

можно предложить тебе немного теплого молока
May I help you some warm milk,

тебе нравится такой вид напитка
do you like this sort of drink?

может ты предпочитаешь кофе
May be you prefer some coffee? *Я его варю неплохо.*

нет спасибо *все в порядке*
Rita: No, thank you, that's all right,

я бы хотела этот торт укусить
I would like the cake to bite.

это нож резать торт *ты когда-либо пробовала печь*
L: It's a knife to cut the cake, did you ever try to bake?

это случилось со мной однажды
R: Yes, it happened to me once, *назывался он «Романс».*

родители хвалили меня прекрасными словами
Parents praised me in fine words,

хоть он был немного тверд.

побежала за
I was running after Кэт, уронила табурет,

кружка разлетелась на несколько кусков
The pot flew into some pieces, вот такой со мной был кризис.

было грязно на кухне
It was dirtily in the kitchen, было мне не до приличий,

мой черный кот стал белый как снег
My black cat got white as snow,

мне пришлось все делать

снова.



мы были усталые такие грязные
We were tired and so dirty, навозились с этим тортом,

но гордились этим тоже спасибо тебе
And were proud of it too, thank you моему коту.

A lucky man

(сокращенный вариант)

если ты хочешь встретить удачу

If you want to find good luck, *сделать это можно так:*

смотри телек весь день и ночь

Watch TV all day and night –

будешь очень много знать,

играй в комп. игры пока

Play computer games until

тыкать джойстик хватит сил,

ешь много чипсов

пей много колы

Eat much chips and drink much cola –

точно будешь ты здоровым.

не волнуйся о беспорядке

And don't care of a mess – *черт не сломит ногу здесь,*

потому что убирать твою комнату

'Cause to tidy up your room *с песнею придет Варум.*

в автобусе ты занял место

In the bus you took a seat, *рядом бабушка стоит,*

ты не говори ни в коем случае

You don't say in any case:

“Have a seat, *присядьте здесь!* “

когда ты попал в переделку

When you got into some trouble,

докажи, что ты не слабый,

как твердый орешек

Стойким будь like a hard nut *даже, если виноват.*

делай дурака из кого-нибудь другого

Make a fool of other one – *будешь мудр не по годам.*

все наверное скажут о тебе

All would say about you: “*Он нашел свою судьбу,*

какая счастливая жизнь без конца

What a happy life no end,

счастливчик

he's the very lucky man! “

Содержание / Contents

Игрушка	4
Лентяй	5
Простуда	7
Само совершенство	9
Марина	10
Хип - хоп	11
Знакомство	13
Торт	15
Счастливчик	17

озвучивание стихотворений на сайте

<http://www.youtube.com/watch?v=Ayu80I4Qz5c>

Веселое караоке для детей

«Шуры-муры» (неАнгелы) по-английски

<http://www.youtube.com/watch?v=fur6D6Ouw14>

Готовится к выходу книга

“Робинзон Крузо по - новому”

для школьников старших классов.

Более 300 английских выражений!

По вопросам сотрудничества,

оптовой и розничной торговли,

обращаться:

Телефон

(+380) 67 910 57 48

E-mail

engpoetry@gmail.com